

Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης

C 304



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

58ο έτος

15 Σεπτεμβρίου 2015

Περιεχόμενα

2015/C 304/01 Ανακοίνωση προς τους αναγνώστες 1

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ελεγκτικό Συνέδριο

2015/C 304/02 Ετήσιοι λογαριασμοί του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2014 2

EL

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΑΝΑΓΝΩΣΤΕΣ

(2015/C 304/01)

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 287 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το οποίο καθιστά το Ελεγκτικό Συνέδριο αρμόδιο για τον έλεγχο του συνόλου των εσόδων και των δαπανών της Ένωσης, καθώς και των διατάξεων του άρθρου 319 της εν λόγω Συνθήκης σχετικά με τη χορήγηση της απαλλαγής, το Ελεγκτικό Συνέδριο αναθέτει κάθε χρόνο, από το κλείσιμο του οικονομικού έτους 1987 και εξής, τον έλεγχο του λογαριασμού διαχείρισής του σε εξωτερικό ελεγκτή.

Οι εκθέσεις τις οποίες κατάρτισε ο εξωτερικός ελεγκτής του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τους λογαριασμούς του οργάνου για τα οικονομικά έτη από το 1987 έως το 1991 κοινοποιήθηκαν μόνον στον πρόεδρο της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Σύμφωνα με την απόφαση που έλαβε η ολομέλεια του Ελεγκτικού Συνεδρίου κατά τη συνεδρίασή της, της 8ης Ιουλίου 1993, οι εκθέσεις του εξωτερικού ελεγκτή δημοσιεύονται, από το οικονομικό έτος 1992 και εξής, στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο

Eduardo RUIZ GARCÍA

Γενικός Γραμματέας του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΛΕΓΚΤΙΚΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ

ΕΤΗΣΙΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΕΛΕΓΚΤΙΚΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ ΓΙΑ ΤΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ
2014

(2015/C 304/02)

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

	Σελίδα
Πιστοποίηση των λογαριασμών	3
Έκθεση του ανεξάρτητου ελεγκτή	4
Οικονομικές καταστάσεις και επεξηγηματικές σημειώσεις	5
Ισολογισμός	5
Κατάσταση οικονομικού αποτελέσματος	6
Κατάσταση ταμειακών ροών	7
Κατάσταση μεταβολών του καθαρού ενεργητικού	7
Λογιστικές πολιτικές και σημειώσεις που συνοδεύουν τις οικονομικές καταστάσεις	8
1. Γενικά	8
2. Νομική βάση και λογιστικοί κανόνες	8
3. Σημειώσεις που συνοδεύουν τον ισολογισμό	10
4. Σημειώσεις που συνοδεύουν την κατάσταση οικονομικού αποτελέσματος	12
5. Άλλες σημαντικές πληροφορίες	14
Πληροφορίες σχετικά με τον προϋπολογισμό του οικονομικού έτους 2014	16
Α. Υπολογισμός του αποτελέσματος του προϋπολογισμού	16
Β. Συμφωνία του οικονομικού αποτελέσματος με το αποτέλεσμα του προϋπολογισμού	16
Ανεξάρτητη έκθεση διασφάλισης	18

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΩΝ**Πιστοποίηση των ετήσιων λογαριασμών του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2014**

Οι ετήσιοι λογαριασμοί του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2014 καταρτίστηκαν σύμφωνα με τον τίτλο ΙΧ του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τους λογιστικούς κανόνες που ενέκρινε ο υπόλογος της Επιτροπής και τις λογιστικές αρχές και μεθόδους που ενέκρινε ο ίδιος.

Αναγνωρίζω ότι είμαι υπεύθυνος για την κατάρτιση και την παρουσίαση των ετήσιων λογαριασμών του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου, σύμφωνα με το άρθρο 68 του δημοσιονομικού κανονισμού.

Έλαβα από τον διατάκτη, ο οποίος πιστοποίησε και την αξιοπιστία τους, όλα τα αναγκαία για την κατάρτιση των λογαριασμών πληροφοριακά στοιχεία, από τα οποία προκύπτουν τα στοιχεία ενεργητικού και παθητικού του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου, καθώς και η εκτέλεση του προϋπολογισμού του.

Με την παρούσα βεβαιώνω ότι, από τα εν λόγω πληροφοριακά στοιχεία, καθώς και από τους ελέγχους τους οποίους έκανα αναγκαίους προκειμένου να υπογράψω τους λογαριασμούς, αποκόμισα εύλογη βεβαιότητα ότι οι λογαριασμοί παρέχουν ακριβοδίκαιη εικόνα, από κάθε ουσιώδη πλευρά, της οικονομικής κατάστασης, των αποτελεσμάτων των πράξεων και των ταμειακών ροών του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου.

Λουξεμβούργο, 20 Μαΐου 2015.

Isidoro RODRÍGUEZ DE LAS PARRAS
Υπόλογος του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου

ΕΚΘΕΣΗ ΕΛΕΓΧΟΥ

Προς τη διοίκηση του
Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου

Διενεργήσαμε έλεγχο των συνημμένων οικονομικών καταστάσεων του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου, οι οποίες περιλαμβάνουν τον ισολογισμό στις 31 Δεκεμβρίου 2014, την κατάσταση οικονομικού αποτελέσματος, την κατάσταση ταμειακών ροών και την κατάσταση μεταβολών του καθαρού ενεργητικού για το οικονομικό έτος που έληξε την ημερομηνία αυτή, καθώς και σύνοψη των κύριων λογιστικών πολιτικών και άλλες επεξηγηματικές σημειώσεις, τα οποία παρουσιάζονται στις σελίδες 5 έως 17.

Ευθύνη της Διοίκησης σχετικά με τις οικονομικές καταστάσεις

Η Διοίκηση φέρει την ευθύνη της κατάρτισης και της ακριβοδικαίας παρουσίασης των εν λόγω οικονομικών καταστάσεων, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1268/2012 της Επιτροπής, της 29ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τους κανόνες εφαρμογής του δημοσιονομικού κανονισμού. Φέρει επίσης την ευθύνη διενέργειας του εσωτερικού ελέγχου που η Διοίκηση ορίζει ως απαραίτητο προκειμένου να καθίσταται δυνατή η κατάρτιση οικονομικών καταστάσεων που δεν περιέχουν ουσιώδεις ανακρίβειες οφειλόμενες σε απάτη ή σε σφάλμα.

Ευθύνη του «Réviseur d'entreprises agréé»

Η ευθύνη μας συνίσταται στη διατύπωση γνώμης σχετικά με τις εν λόγω οικονομικές καταστάσεις βασιζόμενης στον έλεγχο που διενεργήσαμε. Ο έλεγχός μας διενεργήθηκε σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα ελέγχου, όπως αυτά έχουν εγκριθεί για το Λουξεμβούργο από την «Commission de Surveillance du Secteur Financier» (Επιτροπή εποπτείας του χρηματοπιστωτικού τομέα). Σύμφωνα με τα πρότυπα αυτά, οφείλουμε να τηρούμε τις δεοντολογικές απαιτήσεις, καθώς και να σχεδιάζουμε και να διενεργούμε τον έλεγχο κατά τρόπο ώστε να αποκομίζουμε εύλογη βεβαιότητα σχετικά με την απουσία ουσιωδών ανακρίβειών στις οικονομικές καταστάσεις.

Ο έλεγχος συνεπάγεται την εφαρμογή διαδικασιών για τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων ελέγχου σχετικά με τα ποσά και τις πληροφορίες που δημοσιοποιούνται στις οικονομικές καταστάσεις. Η επιλογή των διαδικασιών επαφίεται στην κρίση του «Réviseur d'entreprises agréé», συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης του κινδύνου ύπαρξης ουσιωδών ανακρίβειών στις οικονομικές καταστάσεις, οφειλόμενων σε απάτη ή σφάλμα. Κατά την εκτίμηση των κινδύνων αυτών, ο «Réviseur d'entreprises agréé» εξετάζει το σύστημα εσωτερικού ελέγχου που εφαρμόζει η ελεγχόμενη μονάδα για την κατάρτιση και την ακριβοδικαία παρουσίαση των οικονομικών καταστάσεων, προκειμένου να σχεδιάσει τις αρμόζουσες στις περιστάσεις ελεγκτικές διαδικασίες και όχι με σκοπό τη διατύπωση γνώμης ως προς την αποτελεσματικότητα του συστήματος εσωτερικού ελέγχου της ελεγχόμενης μονάδας. Επίσης, ο έλεγχος περιλαμβάνει αξιολόγηση της καταλληλότητας των λογιστικών πολιτικών που ακολουθούνται και του ευλόγου των λογιστικών εκτιμήσεων της Διοίκησης, καθώς και αξιολόγηση της συνολικής παρουσίασης των οικονομικών καταστάσεων.

Φρονούμε ότι τα αποδεικτικά στοιχεία ελέγχου που συγκεντρώσαμε είναι επαρκή και κατάλληλα για τη θεμελίωση της ελεγκτικής γνώμης μας.

Γνώμη

Κατά τη γνώμη των ελεγκτών μας, οι οικονομικές καταστάσεις παρέχουν αληθή και ακριβοδικαία εικόνα της οικονομικής κατάστασης του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου την 31η Δεκεμβρίου 2014, των χρηματοοικονομικών επιδόσεών του και των ταμειακών ροών του για το οικονομικό έτος που έληξε την ημερομηνία αυτή, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης και με τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1268/2012 της Επιτροπής, της 29ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τους κανόνες εφαρμογής του δημοσιονομικού κανονισμού.

Λουξεμβούργο, 20 Μαΐου 2015.

PricewaterhouseCoopers, Société coopérative

Εκπροσωπούμενη από

Pierre KRIER

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

Ισολογισμός

(σε ευρώ)

	Σημ.	31 Δεκεμβρίου 2014	31 Δεκεμβρίου 2013
Μη κυκλοφορούν ενεργητικό			
Ασώματες ακινητοποιήσεις	3.1.	4 842 801	4 148 978
Ενσώματες ακινητοποιήσεις	3.2.	88 591 910	95 610 315
Απαιτήσεις		—	25
		93 434 711	99 759 318
Κυκλοφορούν ενεργητικό			
Απαιτήσεις	3.3.	757 924	389 149
Ταμειακά διαθέσιμα και ισοδύναμα	3.4.	10 183 273	12 479 808
		10 941 197	12 868 957
Σύνολο ενεργητικού		104 375 908	112 628 275
Μακροπρόθεσμες υποχρεώσεις			
Παροχές στο προσωπικό	3.5.	—	66 374 932
Λοιπές υποχρεώσεις	3.6.	—	175 000
		—	66 549 932
Βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις			
Προβλέψεις	3.7.	27 250	1 052 207
Πληρωτέα	3.8.	7 028 142	14 280 819
		7 055 392	15 333 026
Σύνολο παθητικού		7 055 392	81 882 958
Καθαρό ενεργητικό		97 320 516	30 745 317
Σωρευτικό πλεόνασμα/έλλειμμα		30 745 317	37 041 226
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους		66 575 199	(6 295 909)
Καθαρό ενεργητικό		97 320 516	30 745 317

Οι συνοδευτικές σημειώσεις αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα των οικονομικών καταστάσεων.

Κατάσταση οικονομικού αποτελέσματος

(σε ευρώ)

	Σημ.	2014	2013
Κεφάλαια που μεταβιβάστηκαν από την Επιτροπή σε άλλα θεσμικά όργανα	4.1.	114 500 000	112 800 000
Έσοδα από διοικητικές πράξεις	4.2.	19 464 086	17 309 843
Λοιπά λειτουργικά έσοδα	4.3.	25 213	30 268
Σύνολο λειτουργικών εσόδων	4.4	133 989 299	130 140 111
Δαπάνες προσωπικού	4.5.	(104 431 815)	(99 347 366)
Δαπάνες ακινητοποιήσεων	4.6.	(6 543 584)	(5 988 272)
Λοιπές διοικητικές δαπάνες	4.7.	(18 552 871)	(19 788 770)
Λειτουργικές δαπάνες	4.8.	(23 621)	(12 695)
Σύνολο λειτουργικών δαπανών		(129 551 891)	(125 137 103)
Πλεόνασμα/(έλλειμμα) από λειτουργικές δραστηριότητες		4 437 408	5 003 008
Χρηματοοικονομικά έσοδα	4.9.	4 947	646
Χρηματοοικονομικές δαπάνες	4.10.	(20 049)	(20 020)
Κίνηση συντάξεων (- δαπάνες, + έσοδα)	4.11.	62 152 893	(11 279 543)
Πλεόνασμα/(έλλειμμα) από μη λειτουργικές δραστηριότητες		62 137 791	(11 298 917)
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους		66 575 199	(6 295 909)

Κατάσταση ταμειακών ροών

(σε ευρώ)

	2014	2013
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους	66 575 199	(6 295 909)
Λειτουργικές δραστηριότητες — Προσαρμογές		
Απόσβεση (ασώματες ακινητοποιήσεις)	550 630	197 753
Απόσβεση (ενσώματες ακινητοποιήσεις)	7 122 924	5 761 980
Αύξηση/(μείωση) των προβλέψεων	(1 199 957)	(2 014 710)
(Αύξηση)/μείωση των απαιτήσεων	(368 750)	1 197 959
Αύξηση/(μείωση) των πληρωτέων	(7 252 677)	(9 421 487)
Καθαρές ταμειακές ροές από λειτουργικές δραστηριότητες	65 427 369	(10 574 414)
Ταμειακές ροές από επενδυτικές δραστηριότητες		
Αγορά ενσώματων και ασώματων ακινητοποιήσεων (-)	(1 367 492)	(8 038 985)
Πρόσοδοι από ενσώματες και ασώματες ακινητοποιήσεις (+)	18 520	28 540
Καθαρές ταμειακές ροές από επενδυτικές δραστηριότητες	(1 348 972)	(8 010 445)
Αύξηση/(μείωση) των παροχών στο προσωπικό	(66 374 932)	7 439 624
Καθαρή αύξηση/(μείωση) των ταμειακών διαθεσίμων και των ισοδυνάμων	(2 296 535)	(11 145 235)
Ταμειακά διαθέσιμα και ισοδύναμα κατά την έναρξη του οικονομικού έτους	12 479 808	23 625 043
Ταμειακά διαθέσιμα και ισοδύναμα κατά τη λήξη του οικονομικού έτους	10 183 273	12 479 808

Κατάσταση μεταβολών του καθαρού ενεργητικού

(σε ευρώ)

Καθαρό ενεργητικό	2014	2013
Υπόλοιπο κατά την έναρξη του οικονομικού έτους	30 745 317	37 041 226
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους	66 575 199	(6 295 909)
Υπόλοιπο κατά τη λήξη του οικονομικού έτους	97 320 516	30 745 317

Λογιστικές πολιτικές και σημειώσεις που συνοδεύουν τις οικονομικές καταστάσεις**1. Γενικά**

Το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο (εφεξής «το Συνέδριο»), με έδρα στο Λουξεμβούργο, ιδρύθηκε με τη Συνθήκη των Βρυξελλών της 22ας Ιουλίου 1975 και άρχισε να λειτουργεί τον Οκτώβριο του 1977.

Αποστολή του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου

Αποστολή του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου είναι να συμβάλλει στη βελτίωση της δημοσιονομικής διαχείρισης της ΕΕ, να προάγει τη λογοδοσία και τη διαφάνεια και να ενεργεί ως ο ανεξάρτητος θεματοφύλακας των οικονομικών συμφερόντων των πολιτών της Ένωσης.

Ως ο ανεξάρτητος εξωτερικός ελεγκτής της ΕΕ, το ΕΕΣ ελέγχει ότι τα κεφάλαια της ΕΕ καταχωρίζονται ορθά και ότι εισπράττονται και δαπανώνται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες και κανονισμούς, επιτυγχάνοντας την αξιοποίησή τους κατά τον βέλτιστο από οικονομική άποψη τρόπο.

Το Συνέδριο παρέχει υπηρεσίες ελέγχου, μέσω των οποίων αξιολογεί την είσπραξη και τη χρήση των κονδυλίων της ΕΕ. Εξετάζει εάν οι χρηματοοικονομικές πράξεις καταχωρίστηκαν και παρουσιάστηκαν ορθά, εάν εκτελέστηκαν κατά τρόπο νόμιμο και κανονικό και εάν η διαχείρισή τους ασκήθηκε κατά τρόπο που να διασφαλίζει οικονομία, αποδοτικότητα και αποτελεσματικότητα. Το Συνέδριο κοινοποιεί τα αποτελέσματα των ελέγχων του μέσω σαφών, συναφών και αντικειμενικών εκθέσεων. Επίσης, γνωμοδοτεί επί ζητημάτων δημοσιονομικής διαχείρισης.

Το Συνέδριο προάγει την υποχρέωση λογοδοσίας και τη διαφάνεια και επικουρεί το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο στο πλαίσιο της εποπτείας της εκτέλεσης του προϋπολογισμού της ΕΕ, ιδίως κατά τη διαδικασία χορήγησης απαλλαγής. Το Συνέδριο δεσμεύεται να αποτελεί έναν αποτελεσματικό οργανισμό στην πρώτη γραμμή των εξελίξεων στους τομείς του ελέγχου και της διοίκησης του δημόσιου τομέα.

Το οικονομικό έτος του Συνεδρίου καλύπτει το διάστημα μεταξύ 1ης Ιανουαρίου και 31ης Δεκεμβρίου.

2. Νομική βάση και λογιστικοί κανόνες**2.1. Βάση της παρουσίασης**

Οι λογαριασμοί του Συνεδρίου καταρτίζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης ⁽¹⁾ (στο εξής «δημοσιονομικός κανονισμός»), και του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1268/2012 της Επιτροπής ⁽²⁾ σχετικά με τους κανόνες εφαρμογής του δημοσιονομικού κανονισμού.

2.2. Λογιστικές αρχές

Σύμφωνα με το άρθρο 144 του δημοσιονομικού κανονισμού, οι δημοσιονομικές καταστάσεις παρουσιάζουν στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων των λογιστικών πολιτικών, κατά τρόπο που παρέχει ουσιώδη, αξιόπιστη, συγκρίσιμη και κατανοητή πληροφόρηση. Η λογιστική του προϋπολογισμού είναι σύμφωνη με τις δημοσιονομικές αρχές που καθορίζονται στον δημοσιονομικό κανονισμό. Παρουσιάζει πιστή εικόνα των πράξεων εκτέλεσης του προϋπολογισμού ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες.

Οι οικονομικές καταστάσεις καταρτίζονται σύμφωνα με τους λογιστικούς κανόνες της Ευρωπαϊκής Ένωσης (λογιστικοί κανόνες της ΕΕ), βάσει των διεθνώς αποδεκτών λογιστικών προτύπων για τον δημόσιο τομέα. Οι εν λόγω λογιστικοί κανόνες εκδίδονται από τον υπόλογο της Επιτροπής κατόπιν συνεννόησης με τα άλλα θεσμικά όργανα.

2.3. Αποτίμηση της αξίας των υπολοίπων και των πράξεων σε ξένο νόμισμα

Οι πράξεις σε ξένο νόμισμα μετατρέπονται σε ευρώ βάσει της ισοτιμίας που ίσχυε κατά την ημερομηνία εκτέλεσης της εκάστοτε πράξης.

Τα συναλλαγματικά κέρδη και ζημιές που προκύπτουν από τον διακανονισμό των πράξεων σε ξένο νόμισμα και από τη μετατροπή των χρηματικών στοιχείων ενεργητικού και παθητικού που εκφράζονται σε ξένο νόμισμα βάσει των συναλλαγματικών ισοτιμιών στο τέλος του οικονομικού έτους καταλογίζονται στην κατάσταση οικονομικού αποτελέσματος.

Τα υπόλοιπα των χρηματικών στοιχείων ενεργητικού και παθητικού που εκφράζονται σε ξένο νόμισμα στο τέλος του έτους μετατρέπονται σε ευρώ, βάσει της ισοτιμίας που ίσχυε την 31η Δεκεμβρίου.

⁽¹⁾ ΕΕ L 298 της 26.10.2012, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 362 της 31.12.2012, σ. 1.

2.4. Ασώματες ακινητοποιήσεις

Οι αγορασθείσες άδειες λογισμικού εμφανίζονται στο ιστορικό κόστος τους μειωμένες κατά τις σωρευμένες αποσβέσεις και τις ζημιές απομείωσης. Οι αποσβέσεις των στοιχείων του ενεργητικού υπολογίζονται σε γραμμική βάση για μια τετραετία. Οι ασώματες ακινητοποιήσεις που αναπτύσσονται εσωτερικά κεφαλαιοποιούνται όταν πληρούνται τα σχετικά κριτήρια των λογιστικών κανόνων της ΕΕ. Οι κεφαλαιοποιήσιμες δαπάνες εμπεριέχουν όλες τις άμεσα καταλογίσιμες δαπάνες που απαιτούνται για τη δημιουργία, την παραγωγή και την προετοιμασία του περιουσιακού στοιχείου, προκειμένου αυτό να μπορέσει να λειτουργήσει κατά τον προβλεπόμενο από τη διοίκηση τρόπο. Οι δαπάνες που αφορούν ερευνητικές δραστηριότητες, μη κεφαλαιοποιήσιμες αναπτυξιακές δαπάνες και δαπάνες συντήρησης καταλογίζονται ως δαπάνες κάθε φορά που πραγματοποιούνται.

2.5. Ενσώματες ακινητοποιήσεις

Οι ενσώματες ακινητοποιήσεις εμφανίζονται στο ιστορικό κόστος τους μειωμένες κατά τις σωρευμένες αποσβέσεις και τις ζημιές απομείωσης. Το ιστορικό κόστος περιλαμβάνει τις δαπάνες που καταλογίζονται άμεσα στην αγορά ή την κατασκευή του εκάστοτε στοιχείου του ενεργητικού.

Τα επακόλουθα έξοδα περιλαμβάνονται στη λογιστική αξία του στοιχείου του ενεργητικού ή, κατά περίπτωση, καταλογίζονται ως χωριστό στοιχείο του ενεργητικού μόνον όταν υπάρχει πιθανότητα να προκύψουν από αυτό μελλοντικά οικονομικά οφέλη ή δυναμικό εξυπηρέτησης για το Συνέδριο και το κόστος του συγκεκριμένου στοιχείου μπορεί να μετρηθεί με αξιόπιστο τρόπο. Οι δαπάνες επισκευής και συντήρησης χρεώνονται στην κατάσταση οικονομικού αποτελέσματος κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους κατά το οποίο πραγματοποιούνται. Δεδομένου ότι το Συνέδριο δεν συνάπτει δάνεια προκειμένου να χρηματοδοτήσει την αγορά ενσώματων ακινητοποιήσεων, δεν υφίσταται κόστος δανεισμού σε σχέση με αγορές αυτού του είδους.

Γήπεδα και έργα τέχνης δεν υπόκεινται σε απόσβεση επειδή θεωρείται ότι έχουν αόριστη ωφέλιμη ζωή. Δεν υπόκεινται σε απόσβεση ούτε οι υπό κατασκευή ακινητοποιήσεις, επειδή πρόκειται για στοιχεία ενεργητικού που δεν είναι ακόμη διαθέσιμα προς χρήση. Η απόσβεση άλλων στοιχείων ενεργητικού υπολογίζεται σύμφωνα με γραμμική μέθοδο για τον καταλογισμό του κόστους τους στις υπολειμματικές αξίες τους κατά τη διάρκεια της εκτιμώμενης ωφέλιμης ζωής τους, ως εξής:

Κτίρια	25 έτη ή αναμενόμενη ωφέλιμη ζωή
Εγκαταστάσεις, μηχανήματα και εργαλεία	4, 8 έτη
Έπιπλα και στόλος οχημάτων	4, 8, 10 έτη
Υλικό ηλεκτρονικών υπολογιστών	4 έτη
Διαρρύθμιση μισθωμένων κτιρίων	διάρκεια της μίσθωσης
Λοιπός εξοπλισμός και εγκαταστάσεις	4, 6, 8 έτη

2.6. Παροχές στο προσωπικό

Δυνάμει του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 2290/77 του Συμβουλίου, της 18ης Οκτωβρίου 1977, περί του καθορισμού του καθεστώτος χρηματικών απολαβών των Μελών του Ελεγκτικού Συνεδρίου⁽¹⁾, οι παροχές που προβλέπονται από το εν λόγω συνταξιοδοτικό καθεστώς επιβαρύνουν τον προϋπολογισμό της Ένωσης και τα κράτη μέλη εγγυώνται από κοινού την καταβολή τους. Η υποχρέωση για τις εν λόγω μελλοντικές καταβολές συντάξεων καταχωρίζεται λογιστικά και παρουσιάζεται σύμφωνα με τον λογιστικό κανόνα της ΕΕ αριθ. 12 «Παροχές στο προσωπικό». Από την 31η Δεκεμβρίου 2014, η αντίστοιχη υποχρέωση για καταβολές συντάξεων παρουσιάζεται στους λογαριασμούς της Επιτροπής.

2.7. Προβλέψεις

Οι προβλέψεις καταλογίζονται εφόσον το Συνέδριο υπέχει παρούσα νομική ή τεκμαιρομένη υποχρέωση έναντι τρίτων ως αποτέλεσμα παρελθόντων γεγονότων, εφόσον είναι πολύ πιθανό να απαιτηθεί εκροή πόρων για τον διακανονισμό της υποχρέωσης και εφόσον το ποσό μπορεί να εκτιμηθεί αξιόπιστα. Προβλέψεις δεν καταλογίζονται για μελλοντικές λειτουργικές ζημιές. Το ποσό της πρόβλεψης ισούται με τη βέλτιστη δυνατή εκτίμηση των δαπανών που αναμένεται ότι θα απαιτηθούν για τον διακανονισμό μιας παρούσας υποχρέωσης κατά την ημερομηνία του ισολογισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 268 της 20.10.1977, σ. 1.

2.8. Καταλογισμός των εξόδων

Σύμφωνα με τους λογιστικούς κανόνες της ΕΕ, οι πράξεις και τα γεγονότα καταλογίζονται στις οικονομικές καταστάσεις της περιόδου την οποία αφορούν. Στο τέλος της λογιστικής περιόδου, τα δεδουλευμένα έξοδα καταλογίζονται βάσει του εκτιμώμενου ποσού στο οποίο ανέρχεται η υποχρέωση μεταβίβασης για την περίοδο. Ο υπολογισμός των δεδουλευμένων εξόδων πραγματοποιείται βάσει λεπτομερών επιχειρησιακών και πρακτικών κατευθυντήριων οδηγιών, οι οποίες αποσκοπούν στο να διασφαλίζεται ότι οι οικονομικές καταστάσεις παρέχουν ακριβοδίκαιη εικόνα της κατάστασης.

3. Σημειώσεις που συνοδεύουν τον ισολογισμό

ΜΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΟΥΝ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ

3.1. Ασώματες ακινητοποιήσεις

Οι κινήσεις των ασώματων ακινητοποιήσεων κατά το οικονομικό έτος 2014 είχαν ως εξής:

(σε ευρώ)

	Ακαθάριστη λογιστική αξία 1 Ιανουαρίου 2014	Κτήσεις	Εκχωρήσεις	Ανακατάταξη	Ακαθάριστη λογιστική αξία 31 Δεκεμβρίου 2014	Σωρευμένες αποσβέσεις και απομειώσεις 31 Δεκεμβρίου 2014	Καθαρή λογιστική αξία 31 Δεκεμβρίου 2014
Λογισμικό	1 552 393	171 698	(454)	1 490 265	3 213 902	(1 814 813)	1 399 089
Ασώματες υπό ανάπτυξη ακινητοποιήσεις	3 860 768	1 073 209		(1 490 265)	3 443 712		3 443 712
Σύνολο	5 413 161	1 244 907	(454)	0	6 657 614	(1 814 813)	4 842 801

Το 2014 δεν καταλογίστηκαν δαπάνες συνδεδεμένες με ερευνητικές δραστηριότητες.

3.2. Ενσώματες ακινητοποιήσεις

Οι κινήσεις των ενσώματων ακινητοποιήσεων κατά το οικονομικό έτος 2014 είχαν ως εξής:

(σε ευρώ)

	Ακαθάριστη λογιστική αξία 1 Ιανουαρίου 2014	Κτήσεις	Εκχωρήσεις	Ανακατάταξη	Ακαθάριστη λογιστική αξία 31 Δεκεμβρίου 2014	Σωρευμένες αποσβέσεις και απομειώσεις 31 Δεκεμβρίου 2014	Καθαρή λογιστική αξία 31 Δεκεμβρίου 2014
Γήπεδα	776 631				776 631		776 631
Κτίρια	122 866 646	15 010	(1 545 542)	2 999 084	124 335 198	(41 846 701)	82 488 497
Εγκαταστάσεις και εξοπλισμός	752 703	87 665	(5 906)		834 462	(485 516)	348 946
Υλικό ηλεκτρονικών υπολογιστών	4 798 617	673 788	(1 659 640)		3 812 765	(2 236 847)	1 575 918
Έπιπλα και οχήματα	4 585 224	177 215	(38 115)		4 724 324	(2 085 363)	2 638 961
Λοιπός εξοπλισμός και εγκαταστάσεις	1 818 012	714 449	(219 879)		2 312 582	(1 549 625)	762 957
Υπό κατασκευή ακινητοποιήσεις	4 149 082	—	(1 149 998)	(2 999 084)	—		—
Σύνολο	139 746 915	1 668 127	(4 619 080)	—	136 795 962	(48 204 052)	88 591 910

ΚΥΚΛΟΦΟΡΟΥΝ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ

3.3. Απαιτήσεις

(σε ευρώ)

	31 Δεκεμβρίου 2014	31 Δεκεμβρίου 2013
Τρέχουσες απαιτήσεις κυρίως λόγω μεταφοράς εθνικών συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων από το προσωπικό	2 577	2 768
Διάφορες απαιτήσεις που συνδέονται κυρίως με τη μισθοδοσία και τις προκαταβολές εξόδων αποστολής	180 210	189 485
Έξοδα μελλοντικών χρήσεων για μισθώσεις κτιρίων και συμβάσεις ΤΠ	564 853	195 197
Απαιτήσεις από υπηρεσίες της ΕΕ	10 284	1 699
Σύνολο	757 924	389 149

3.4. Ταμειακά διαθέσιμα και ισοδύναμα

(σε ευρώ)

	31 Δεκεμβρίου 2014	31 Δεκεμβρίου 2013
Ταμείο μικροεξόδων	1 000	1 000
Τρεχούμενος τραπεζικός λογαριασμός	659 601	332 783
Καταπιστευματικός λογαριασμός	9 522 672	12 146 025
Σύνολο	10 183 273	12 479 808

Στις 27 Ιανουαρίου 2010, το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο άνοιξε καταπιστευματικό λογαριασμό στην τράπεζα «Banque et Caisse d'Épargne de l'État, Luxembourg». Ο εν λόγω λογαριασμός του παρέχει τη δυνατότητα να διαχειρίζεται τον προϋπολογισμό που του χορήγησε η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή σχετικά με το έργο κατασκευής του κτιρίου Κ3 (βλέπε σημείο 5.3).

Το Συνέδριο χρησιμοποιεί τον καταπιστευματικό λογαριασμό μόνον υπό ορισμένους όρους τους οποίους προβλέπει η σύμβαση που συνήψε με την «Banque et Caisse d'Épargne de l'État, Luxembourg».

Αποκλειστικός δικαιούχος των πληρωμών που πραγματοποιούνται από αυτόν τον καταπιστευματικό λογαριασμό είναι ο επιχειρησιακός τραπεζικός λογαριασμός της κοινοπραξίας που ενεργεί ως υπεύθυνος του έργου. Αυτός ο επιχειρησιακός λογαριασμός χρησιμοποιείται αποκλειστικά από τον υπεύθυνο του έργου για την εξόφληση των τιμολογίων των κατασκευαστικών εταιρειών.

ΜΑΚΡΟΠΡΟΘΕΣΜΕΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ

3.5. Παροχές στο προσωπικό

Στο πλαίσιο της διαδικασίας κατάρτισης εκτιμήσεων των διοικητικών δαπανών των θεσμικών οργάνων για το σχέδιο προϋπολογισμού του 2015, η Επιτροπή πρότεινε να συμπεριληφθούν οι δαπάνες που αφορούν τις συντάξεις των Μελών όλων των θεσμικών οργάνων της ΕΕ στο τμήμα του προϋπολογισμού που αφορά την Επιτροπή, το οποίο καλύπτει ήδη τις δαπάνες για τις του προσωπικού όλων των θεσμικών οργάνων.

Το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο, όπως και τα άλλα θεσμικά όργανα, συμφώνησαν με την πρόταση αυτή και οι δαπάνες που αφορούν τις συντάξεις των Μελών μεταφέρθηκαν στο τμήμα του εγκριθέντος προϋπολογισμού για το 2015 που αφορά την Επιτροπή.

Συνεπώς, όπως ζήτησε ο υπόλογος της Επιτροπής στις οδηγίες του για το κλείσιμο όσον αφορά τις οικονομικές καταστάσεις του 2014 και τη διαδικασία υποβολής στοιχείων για τον προϋπολογισμό στο τέλος του έτους, η αντιστοιχία υποχρέωση για καταβολές συντάξεων στις 31 Δεκεμβρίου 2014 παρουσιάζεται στους λογαριασμούς της Επιτροπής.

3.6. Λοιπές υποχρεώσεις

Δεν προέκυψαν δαπάνες επισκευών σε σχέση με τη λήξη της μίσθωσης του κτιρίου Κ9.

ΒΡΑΧΥΠΡΟΘΕΣΜΕΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ

3.7. Προβλέψεις

Πρόκειται για εκτίμηση των ποσών που πιθανώς θα χρειαστεί να καταβληθούν σε σχέση με μια σειρά εκκρεμών δικαστικών υποθέσεων.

3.8. Πληρωτέα

(σε ευρώ)

	31 Δεκεμβρίου 2014	31 Δεκεμβρίου 2013
Τρέχουσες οφειλές	15 571	14 393
Διάφορες οφειλές σχετικές με τη μισθοδοσία και το προσωπικό	(16 315)	(10 212)
Δεδουλευμένα έξοδα	6 808 292	14 107 180
Πληρωτέοι λογαριασμοί προς ενοποιημένες υπηρεσίες της ΕΕ, κυρίως προς το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο	220 594	169 458
Σύνολο	7 028 142	14 280 819

4. Σημειώσεις που συνοδεύουν την κατάσταση οικονομικού αποτελέσματος

- 4.1. «Κεφάλαια που μεταβιβάστηκαν από την Επιτροπή σε άλλα θεσμικά όργανα»: το ποσό αντιστοιχεί στις μηνιαίες αιτήσεις καταβολής κεφαλαίων που απευθύνει το Συνέδριο προς την Επιτροπή για την επανατροφοδότηση του τραπεζικού λογαριασμού του.
- 4.2. «Έσοδα από διοικητικές πράξεις»: ο τίτλος αυτός αποτελείται, κυρίως, από κρατήσεις φόρων και εισφορών κοινωνικής ασφάλισης επί των αποδοχών των Μελών και του προσωπικού.
- 4.3. Τα «λοιπά λειτουργικά έσοδα» προέρχονται, μεταξύ άλλων, από κέρδη από τις συναλλαγματικές ισοτιμίες.
- 4.4. Τα έσοδα που προέκυψαν από συναλλαγματικές και μη συναλλαγματικές πράξεις έχουν ως εξής:

(σε ευρώ)

	2014	2013
Έσοδα από συναλλαγματικές πράξεις	30 160	22 378
Έσοδα από μη συναλλαγματικές πράξεις	133 964 086	130 117 733
Συνολικά έσοδα	133 994 246	130 140 111

- 4.5. Οι «δαπάνες προσωπικού» περιλαμβάνουν τις αποδοχές των Μελών, του μόνιμου προσωπικού, των συμβασιούχων υπαλλήλων και των έκτακτων υπαλλήλων. Οι μεταβατικές αποζημιώσεις πρώην Μελών και οι φόροι επί των συντάξεων και των μεταβατικών αποζημιώσεων των Μελών περιλαμβάνονται επίσης στη θέση «κίνηση συντάξεων» (βλέπε σημείο 4.11).
- 4.6. Οι «δαπάνες ακινητοποιήσεων» αντιστοιχούν στην απόσβεση των ενσώματων και ασώματων ακινητοποιήσεων.

- 4.7. Τα σημαντικότερα στοιχεία της θέσης «λοιπές διοικητικές δαπάνες» ήταν τα εξής:
- μίσθωση κτιρίων και συναφή έξοδα
 - ΤΠ και τηλεπικοινωνίες
 - έξοδα αποστολών
 - υπηρεσίες καθαρισμού και ασφάλειας.
- 4.8. Οι «λειτουργικές δαπάνες» προέρχονται, μεταξύ άλλων, από συναλλαγματικές ζημιές.
- 4.9. Τα «χρηματοοικονομικά έσοδα» συνίστανται στον τραπεζικό τόκο που απέφεραν ο τρεχούμενος και ο καταπιστευματικός λογαριασμός του Συνεδρίου.
- 4.10. Οι «χρηματοοικονομικές δαπάνες» είναι τα τραπεζικά έξοδα που καταβλήθηκαν από τον τρεχούμενο και τον καταπιστευματικό λογαριασμό του Συνεδρίου.
- 4.11. Η θέση «κίνηση συντάξεων» περιλαμβάνει όλες τις δαπάνες που συνδέονται με τις συντάξεις των Μελών του Συνεδρίου. Οι δαπάνες αυτές καλύπτουν τις συντάξεις και τις μεταβατικές αποζημιώσεις που καταβλήθηκαν κατά τη διάρκεια του 2014. Δεδομένου ότι οι δαπάνες που αφορούν τις συντάξεις των Μελών μεταφέρθηκαν στο τμήμα του προϋπολογισμού για το 2015 που αφορά την Επιτροπή, η διακύμανση της καθαρής υποχρέωσης που συνδέεται με τα συνταξιοδοτικά δικαιώματα των Μελών (66 374 932 ευρώ) οφείλεται στη μεταφορά της στους λογαριασμούς της Επιτροπής.

(σε ευρώ)

	2014	2013
Διακύμανση της καθαρής υποχρέωσης που συνδέεται με τα συνταξιοδοτικά δικαιώματα των Μελών	(66 374 932)	7 439 624
Καταβληθείσες ισόβιες συντάξεις	2 938 437	2 715 911
Καταβληθείσες συντάξεις επιζώντων	380 772	325 474
Καταβληθείσες μεταβατικές αποζημιώσεις	1 663 086	1 537 185
Καταβληθείσες συντάξεις αναπηρίας	—	—
Υποσύνολο συντάξεων καταβληθεισών κατά τη διάρκεια του έτους	4 982 295	4 578 570
Διορθωτικός συντελεστής	229 296	162 071
Φόροι παρακρατηθέντες επί των πληρωμών	(989 552)	(900 722)
Σύνολο κίνησης συντάξεων	(62 152 893)	11 279 543

5. Άλλες σημαντικές πληροφορίες

5.1. Ενδεχόμενα στοιχεία ενεργητικού

Οι ακόλουθες τραπεζικές εγγυήσεις συστάθηκαν από προμηθευτές συνεπεία συμβατικών υποχρεώσεων:

(σε ευρώ)

	31 Δεκεμβρίου 2014	31 Δεκεμβρίου 2013
Γραφείο ταξιδίων	—	50 000
Ανακαίνιση κτιρίου Κ1	2 500	2 500
Διαχείριση έργου — κτίριο Κ3	2 299 801	7 196 680
Ασφαλιστική εταιρεία	1 361	1 361
Τηλεπικοινωνίες	20 000	20 000
Μεθοδολογική υποστήριξη του συστήματος οικολογικής διαχείρισης και οικολογικού ελέγχου (EMAS)	4 680	—
Σύνολο	2 328 342	7 270 541

5.2. Αναλήψεις υποχρεώσεων για μελλοντικές χρηματοδοτήσεις

(σε ευρώ)

	31 Δεκεμβρίου 2014	31 Δεκεμβρίου 2013
Συμβάσεις χρηματοδοτικής μίσθωσης κτιρίων	807 500	560 000
Συμβάσεις χρηματοδοτικής μίσθωσης υλικού ΤΠ, οχημάτων και λοιπού εξοπλισμού	2 914 006	2 373 573
Υποσύνολο	3 721 506	2 933 573
Αναλήψεις υποχρεώσεων για πιστώσεις που δεν έχουν ακόμη χρησιμοποιηθεί — RAL («Restant à liquidier» (αναλήψεις υποχρεώσεων που απομένουν προς εκκαθάριση)) — μετά την αφαίρεση των δεδουλευμένων εξόδων για το 2014	4 956 357	9 364 602
Σύνολο	8 677 863	12 298 175

Οι αναλήψεις υποχρεώσεων που απομένουν προς εκκαθάριση (RAL) συνιστά στοιχείο της λογιστικής του προϋπολογισμού που αντιστοιχεί στην αξία των εκκρεμών αναλήψεων υποχρεώσεων. Πρόκειται για τη διαφορά μεταξύ των υποχρεώσεων που έχουν εγγραφεί στους λογαριασμούς και των πληρωμών, η οποία οφείλεται στον χρόνο που μεσολαβεί μεταξύ της εγγραφής μιας ανάληψης υποχρέωσης και της πραγματοποίησης της σχετικής πληρωμής.

5.3. Κτιριακά έργα του Συνεδρίου

Το 1988 το Συνέδριο εγκαταστάθηκε στο κτίριο της έδρας του (κτίριο «Κ1»), το οποίο αγόρασε, όπως και το οικόπεδο στο οποίο αυτό ανεγέρθηκε, το 1990. Το 1999 το Συνέδριο υπέγραψε συμφωνία-πλαίσιο με το κράτος του Λουξεμβούργου, με την οποία του εκχωρήθηκε το δικαίωμα χρήσης ενός δεύτερου οικοπέδου για διάστημα 49 ετών (η σύμβαση είναι ανανεώσιμη άπαξ) με σκοπό την ανέγερση επέκτασης (κτίριο «Κ2») στην τιμή του ενός ευρώ. Ωστόσο, για την ανέγερση της δεύτερης επέκτασης, του κτιρίου «Κ3», λόγω των διαφορετικών διατάξεων υλοποίησης του έργου, κατέστη αναγκαία η σύναψη νέας συμφωνίας-πλαισίου μεταξύ του κράτους του Λουξεμβούργου και του Συνεδρίου, η οποία υπεγράφη στις 22 Φεβρουαρίου 2008.

Τα κράτος πώλησε στο Συνέδριο τα δύο οικοπέδα για τις δύο προαναφερθείσες επεκτάσεις («Κ2» και «Κ3») στη συμβολική τιμή του ενός ευρώ.

Το Συνέδριο, από την πλευρά του, εάν ποτέ θελήσει να εκχωρήσει κάποιο από τα κτίρια σε τρίτο, εκτός των θεσμικών οργάνων και οργανισμών της Ένωσης, θα πρέπει να επιστρέψει την κυριότητα του οικοπέδου στο κράτος στη συμβολική τιμή του ενός ευρώ. Το κράτος διαθέτει επίσης δικαίωμα προαίρεσης για αγορά του κτιρίου σε τιμή που θα καθοριστεί από ανεξάρτητο εμπειρογνώμονα. Σε περίπτωση που το κράτος αποφασίσει να μην ασκήσει το δικαίωμα αυτό, θα εκχωρήσει το δικαίωμα χρήσης του οικοπέδου στους αγοραστές του κτιρίου.

Στο Λουξεμβούργο, η χρήση κτιρίων που χρησιμοποιούνται ως γραφεία επιτρέπεται για μία 15ετία· στη συνέχεια τα κτίρια αυτά πρέπει να εκσυγχρονίζονται ώστε να ανταποκρίνονται στα ισχύοντα πρότυπα στους τομείς της υγείας, της ασφάλειας και του περιβάλλοντος. Οι απαιτούμενες εργασίες από άποψη υγείας και ασφάλειας πραγματοποιήθηκαν στο κτίριο Κ1. Οι εργασίες έχουν ολοκληρωθεί, η δε οριστική παραλαβή τους επιβεβαιώθηκε τυπικά το 2010. Το κτίριο Κ2 άρχισε να λειτουργεί τον Νοέμβριο του 2003 και, επομένως, διαθέτει άδεια λειτουργίας («autorisation d'exploitation») η οποία ισχύει έως το 2018.

Οι εργασίες ανέγερσης του κτιρίου Κ3 άρχισαν τον Μάρτιο του 2010 και το κτίριο τέθηκε σε λειτουργία στις 15 Νοεμβρίου 2012.

5.4. Δινητικές σημαντικές υποχρεώσεις για δικαστικές διαφορές ⁽¹⁾

Δεν υπάρχουν δινητικές σημαντικές υποχρεώσεις για δικαστικές διαφορές.

⁽¹⁾ Λογιστικός κανόνας της ΕΕ αριθ. 10, «Προβλέψεις, ενδεχόμενες υποχρεώσεις και ενδεχόμενες απαιτήσεις».

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟ ΤΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΤΟΥΣ 2014

A. Υπολογισμός του αποτελέσματος του προϋπολογισμού

Το αποτέλεσμα του προϋπολογισμού του οικονομικού έτους υπολογίζεται βάσει των αριθμητικών στοιχείων της εκτέλεσης του προϋπολογισμού.

	<i>(σε ευρώ)</i>
Πληρωμές από πιστώσεις του οικονομικού έτους 2014	(124 162 633)
Πληρωμές από μεταφερθείσες πιστώσεις πληρωμών	(9 499 604)
Πληρωμές από πιστώσεις που σχετίζονται με έσοδα για ειδικό προορισμό	(53 360)
Εντάλματα εισπραξης του οικονομικού έτους που εισπράχθηκαν κατά το οικονομικό έτος 2014	19 487 805
Εντάλματα εισπραξης που εκδόθηκαν πριν από το 2014 και εισπράχθηκαν κατά το οικονομικό έτος 2014	11 244
Προσαρμογή όσον αφορά εντάλματα εισπραξης προηγούμενων οικονομικών ετών	—
Πιστώσεις πληρωμών που μεταφέρθηκαν στο 2014	(7 825 569)
Πιστώσεις που μεταφέρθηκαν από προηγούμενα οικονομικά έτη	11 040 895
Προσαρμογή λόγω της μεταφοράς από προηγούμενο οικονομικό έτος πιστώσεων διαθέσιμων στις 31.12, οι οποίες σχετίζονται με έσοδα για ειδικό προορισμό	105 327
Αποτέλεσμα του προϋπολογισμού	(110 895 895)

Δεν υπήρξε συμπλήρωμα ούτε μείωση μεταξύ του αρχικού και του τελικού προϋπολογισμού.

B. Συμφωνία του οικονομικού αποτελέσματος με το αποτέλεσμα του προϋπολογισμού

	<i>(σε ευρώ)</i>
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους	66 575 199
<i>Προσαρμογή για θέσεις που περιλαμβάνονται στο οικονομικό αποτέλεσμα αλλά όχι στο αποτέλεσμα του προϋπολογισμού</i>	(167 538 431)
Διαφορά μεταξύ δεδουλευμένων εξόδων στο τέλος του προηγούμενου έτους και στο τέλος του τρέχοντος έτους	(1 594 505)
Ποσό από τον λογαριασμό συνδέσμου με την Επιτροπή που καταχωρίστηκε λογιστικά στον λογαριασμό του οικονομικού αποτελέσματος	(114 500 000)
Ανεξόφλητα τιμολόγια στο τέλος του οικονομικού έτους καταχωρισθέντα λογιστικά στις επιβαρύνσεις (κατηγορία 6)	1 219 754
Απόσβεση ασώματων και ενσώματων ακινητοποιήσεων	6 666 026
Προβλέψεις	—
Μειώσεις αξίας	—
Εντάλματα εισπραξης εκδοθέντα το 2014 στην κατηγορία 7, τα οποία δεν έχουν εισπραχθεί ακόμη	(3 042)
Πληρωμές από μεταφερθείσες πιστώσεις πληρωμών	9 499 604
Λοιπά	(68 827 941)
Συναλλαγματικές διαφορές	1 673

	(σε ευρώ)
Προσαρμογή για θέσεις που περιλαμβάνονται στο αποτέλεσμα του προϋπολογισμού αλλά όχι στο οικονομικό αποτέλεσμα	(9 932 663)
Αγορές περιουσιακών στοιχείων (πληρωθείσες κατά τη διάρκεια του έτους)	(3 755 403)
Εντάλματα είσπραξης στο πλαίσιο του προϋπολογισμού που εκδόθηκαν πριν από το 2014 και εισπράχθηκαν κατά τη διάρκεια του έτους	1 690
Πιστώσεις πληρωμών που μεταφέρθηκαν στο 2014	(7 825 569)
Ακύρωση μη χρησιμοποιηθεισών πιστώσεων πληρωμών που είχαν μεταφερθεί από το προηγούμενο έτος	1 541 292
Προσαρμογή λόγω της μεταφοράς από προηγούμενο οικονομικό έτος πιστώσεων διαδέσιμων στις 31.12, οι οποίες σχετίζονται με έσοδα για ειδικό προορισμό	105 327
Πληρωμές συντάξεων (πρόκειται για πληρωμές εγγεγραμμένες στον προϋπολογισμό, οι οποίες ωστόσο καταχωρίζονται λογιστικά στις προβλέψεις)	—
Λοιπά	—
Αποτέλεσμα του προϋπολογισμού	(110 895 895)

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΚΘΕΣΗ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗΣ

Προς τη διοίκηση του
Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου

Εξετάσαμε εάν οι χρηματοοικονομικοί πόροι που χορήγησε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή στο Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο (εφεξής «το Συνέδριο») χρησιμοποιήθηκαν για τους προβλεπόμενους σκοπούς, καθώς και εάν οι διαδικασίες ελέγχου που θέσπισαν οι διατάκτες παρέχουν τις αναγκαίες εγγυήσεις που να διασφαλίζουν τη συμμόρφωση των χρηματοοικονομικών πράξεων με τους ισχύοντες κανόνες και κανονισμούς για τους χρηματοοικονομικούς πόρους που διατέθηκαν και χρησιμοποιήθηκαν για την περίοδο από 1η Ιανουαρίου 2014 έως 31η Δεκεμβρίου 2014.

Υπεύθυνη για την τήρηση των βιβλίων και αρχείων, καθώς και για τη θέσπιση και συνεχή εφαρμογή κατάλληλων δικλίδων ελέγχου, είναι η διοίκηση του Συνεδρίου. Η ευθύνη μας συνίσταται στη διατύπωση γνώμης βάσει της εξέτασής μας.

Πραγματοποιήσαμε την εξέτασή μας σύμφωνα με το διεθνές πρότυπο εργασιών διασφάλισης «Assurance Engagements other than Audits or Reviews of Historical Financial Information» (ISAE 3000), όπως αυτό έχει εγκριθεί από την «Commission de Surveillance du Secteur Financier» (Επιτροπή εποπτείας του χρηματοπιστωτικού τομέα). Σύμφωνα με το εν λόγω πρότυπο, οφείλουμε να σχεδιάζουμε και να πραγματοποιούμε την εξέτασή μας κατά τρόπο ώστε να ανιχνεύεται, με εύλογη βεβαιότητα, κάθε περίπτωση κατάχρησης των πόρων η οποία επηρεάζει ουσιωδώς τους λογαριασμούς του Συνεδρίου. Το έργο μας συνίστατο πρωτίστως στην εξέταση, βάσει ελεγκτικών δοκιμασιών και δειγματοληπτικών ελέγχων, αποδεικτικών στοιχείων από τα οποία να προκύπτει κατά πόσον:

- Οι πόροι που χορηγήθηκαν στο Συνέδριο χρησιμοποιήθηκαν για τους προβλεπόμενους σκοπούς.
- Οι διαδικασίες ελέγχου που θεσπίστηκαν παρέχουν τις εγγυήσεις που είναι αναγκαίες για τη διασφάλιση της συμμόρφωσης των χρηματοοικονομικών πράξεων με τους εφαρμοστέους κανόνες και κανονισμούς.

Τα κριτήρια που χρησιμοποιήσαμε για την εξέτασή μας είναι οι ακόλουθοι κανόνες και κανονισμοί:

- κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό (εφεξής «ο προϋπολογισμός») της Ένωσης και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου (εφεξής «ο δημοσιονομικός κανονισμός»),
- κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1268/2012 της Επιτροπής, της 29ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τους κανόνες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης (εφεξής «οι κανόνες εφαρμογής»),
- απόφαση αριθ. 24-2014 του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου, της 5ης Ιουνίου 2014, σχετικά με τους εσωτερικούς κανόνες για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του. Οι εν λόγω διατάξεις αποτελούν μέρος των διαδικασιών που θεσπίστηκαν με τις Συνθήκες ή τις συμφωνίες που συνήφθησαν δυνάμει αυτών και αφορούν την επιχειρησιακή διαδικασία που συνδέεται με την εκτέλεση του προϋπολογισμού.

Συγκεκριμένα, ως κριτήρια χρησιμοποιήθηκαν οι εξής εσωτερικοί κανόνες:

- Άρθρο 7 — Υπογραφές — «Καθένα από τα εμπλεκόμενα μέρη στην κατάρτιση, τον έλεγχο και την καταχώριση πράξεων για τη βεβαίωση ή την είσπραξη εσόδων ή για την ανάληψη ποσών και την πραγματοποίηση πληρωμών, υπογράφει και δηλώνει την ημερομηνία ανάμειξής του».
- Άρθρο 8 — Κατασκευαστικά έργα — «Ο πρόεδρος οφείλει να παρουσιάζει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο κάθε κατασκευαστικό έργο, το οποίο ενδέχεται να έχει σημαντικές δημοσιονομικές επιπτώσεις στον προϋπολογισμό του Συνεδρίου. Προτού το Συνέδριο εγκρίνει οποιαδήποτε συμβατική υποχρέωση σχετικά με τέτοιου είδους έργα, η αρμόδια υπηρεσία υποβάλλει επεξηγηματικό έγγραφο στο οποίο αιτιολογείται η συμβατότητα του έργου με το δημοσιονομικό πλαίσιο».
- Άρθρο 11.2 — «Τα πρόσωπα που είναι εξουσιοδοτημένα να υπογράφουν εντολές εμβάσματος πρέπει να επαληθεύουν ιδιαιτέρως, πριν από την υπογραφή τους, ότι οι εντολές εμβάσματος αντιστοιχούν στις εντολές πληρωμής».

- Άρθρο 17.2 — «Το αίτημα μεταβίβασης πρέπει να συνοδεύεται από τις πληροφορίες που απαριθμούνται στο άρθρο 17.2».
- Άρθρο 18.4 — «Ο υπόλογος διαθέτει στους διατάκτες, μέσω κεντρικού συστήματος ΤΠ, κατάλογο των ποσών προς μεταβίβαση. Οι διατάκτες είναι αρμόδιοι να διασφαλίζουν ότι, στο τέλος του οικονομικού έτους, τα ποσά που μεταβιβάστηκαν ήταν μόνο εκείνα για τα οποία υφίσταται νομική υποχρέωση μεταβίβασης».
- Άρθρο 20 — Απογραφή περιουσιακών στοιχείων — «Η απογραφή των ενσώματων ακινητοποιήσεων τηρείται σε βάση δεδομένων, κοινή για όλους τους διατάκτες, σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζει ο γενικός γραμματέας, κατόπιν διαβούλευσης με τον υπόλογο».
- Άρθρο 22.1 — Ελάχιστες διαδικασίες διαχείρισης και εσωτερικού ελέγχου — «Οι διαδικασίες διαχείρισης και εσωτερικού ελέγχου καταρτίζονται από τους διατάκτες σύμφωνα με τα ελάχιστα πρότυπα εσωτερικού ελέγχου που ενέκρινε το Συνέδριο».

Θεωρούμε ότι τα στοιχεία που συγκεντρώσαμε από την εξέτασή μας είναι επαρκή για τη θεμελίωση της γνώμης που διατυπώνουμε.

Στο πλαίσιο των εργασιών μας, όπως περιγράφονται στην παρούσα έκθεση, και εξ όσων υπέπεσαν στην αντίληψή μας, τίποτα δεν μας οδηγεί στο συμπέρασμα ότι, από κάθε ουσιώδη πλευρά και βάσει των κριτηρίων που παρατέθηκαν ανωτέρω:

- Οι πόροι που χορηγήθηκαν στο Συνέδριο δεν χρησιμοποιήθηκαν για τους προβλεπόμενους σκοπούς.
- Οι εφαρμοζόμενες διαδικασίες ελέγχου δεν παρέχουν τις εγγυήσεις που είναι αναγκαίες προκειμένου να διασφαλίζεται η συμμόρφωση των χρηματοοικονομικών πράξεων με τους εφαρμοστέους κανόνες και κανονισμούς.

Μοναδικός σκοπός της έκθεσής μας είναι ο αναφερόμενος στην πρώτη παράγραφο, καθώς και η ενημέρωσή σας. Η έκθεση δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί για οποιονδήποτε άλλο σκοπό ούτε να κοινοποιηθεί σε τρίτους, εξαιρουμένης της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Λουξεμβούργο, 20 Μαΐου 2015

PricewaterhouseCoopers, Société coopérative
Réviseur d'entreprises
Εκπροσωπούμενοι από
Pierre KRIER

ISSN 1977-0901 (ηλεκτρονική έκδοση)
ISSN 1725-2415 (έντυπη έκδοση)



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL